



**PLANZER**

# Responsabilità sul binario giusto

» **TARIFFARIO FERROVIARIO 2021**  
Trasporto sostenibile su rotaia

# Care lettrici, cari lettori,

tutti puntano alla sostenibilità, ma solo pochi sanno cosa occorre per ottenerla. Quale impresa familiare siamo in viaggio per voi dal 1936. Negli ultimi anni abbiamo ampliato la nostra rete ferroviaria di proprietà per il trasporto di merci e ripositionato per voi su rotaia una serie di servizi logistici ecologici.

Con i nostri 13 centri ferroviari nei principali agglomerati, rendiamo accessibile ogni angolo economico della Svizzera nel rispetto dell'ambiente, sia in città che nel luogo più remoto della vostra regione di destinazione. Il 60 % delle vostre spedizioni elude su rotaia cantieri e condizioni atmosferiche sfavorevoli, sfruttando anche il servizio notturno.

Dall'inizio del 2018 effettuiamo consegne con il nostro servizio «Planzer Pacchi» trasportando fino a 30 kg. Così possiamo offrirvi una vasta gamma di servizi e soluzioni su misura. In questo opuscolo trovate tutto ciò che è utile sapere sui nostri trasporti ferroviari e sul nostro servizio pacchi, e anche qualcosa in più.

Pronti a percorrere i prossimi chilometri su vostro incarico, vi auguriamo un'attività prospera e sostenibile.



  
Nils Planzer

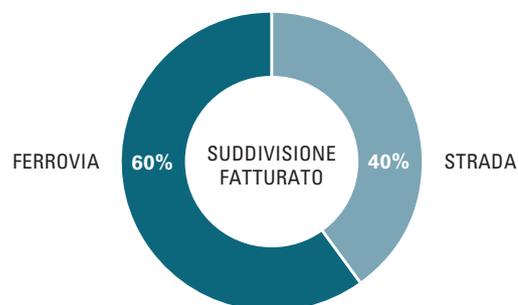
  
Severin Baer

  
Nicolas Baer

# Logi(sti)ca con sistema

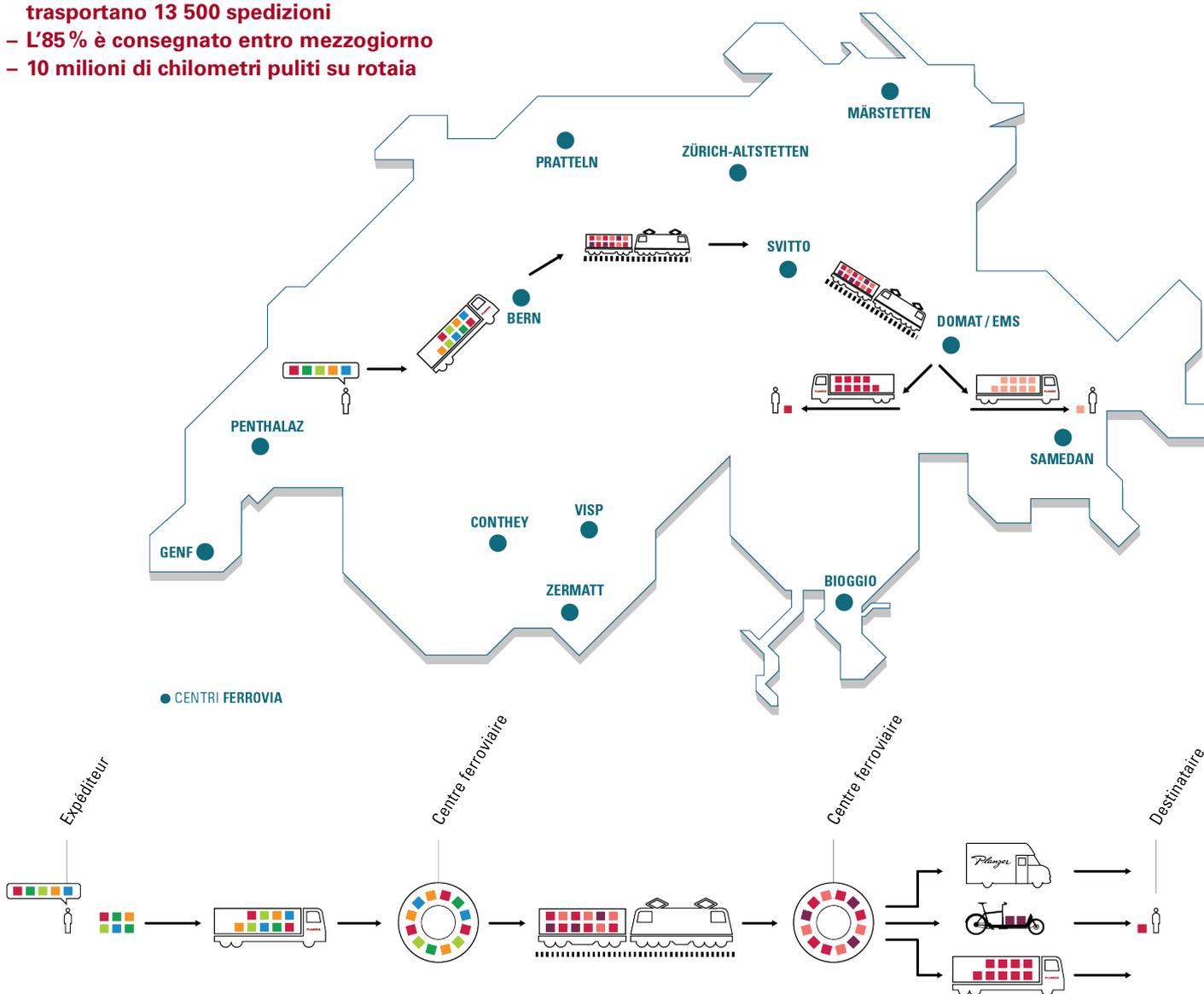
Raggiungibilità, disponibilità, efficienza: questi sono alcuni degli aspetti che rendono sostenibile e fruttuosa la distribuzione. Per questo abbiamo potenziato un fitto sistema ferroviario sul territorio svizzero, collegandolo a tutte le offerte di trasporto e di logistica di magazzino. In questo modo avviciniamo la vostra regione a tutte le altre. E viceversa.

Oggi il 60% circa delle vostre spedizioni viaggia su rotaia nel rispetto dell'ambiente. I nostri centri ferroviari negli agglomerati assumono così una funzione di piattaforma di smistamento per la vostra produttività. La distribuzione capillare fino all'ultimo miglio non è affidata solo ai nostri camion. Nella logistica di città, infatti, impieghiamo già oggi e-cargobike e un camion elettrico.



## LA PAROLA AI FATTI:

- 13 centri ferroviari
- Ogni notte 350 vagoni ferroviari trasportano 13 500 spedizioni
- L'85% è consegnato entro mezzogiorno
- 10 milioni di chilometri puliti su rotaia





## In prima linea con noi

- Viaggiamo notte e giorno per voi: ritiriamo oggi, consegniamo domani
- Il 60 % delle spedizioni totali viaggia su rotaia senza emissioni di CO<sub>2</sub>
- Partner regionali che parlano la vostra lingua: dal disponente al conducente
- Soluzioni logistiche diversificate da un unico fornitore
- Prezzi giusti, orientati al mercato e al cliente
- Veicoli moderni nel rispetto degli standard di sicurezza più ferrei
- Digitalizzazione totale con il nostro portale clienti: inserimento elettronico dell'ordine, tracciabilità delle spedizioni in tempo reale, bollettini di consegna online ecc.



# Logistica di città

Nel quadro della logistica urbana, impieghiamo già oggi e-cargobike e un camion elettrico.





**PLANZER**

Transporter écologique



Zonatariffaria	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
CHF per spedizione										
30 kg	50.-	55.-	59.-	60.-	64.-	69.-	73.-	80.-	83.-	86.-
50 kg	54.-	59.-	64.-	69.-	75.-	83.-	87.-	92.-	96.-	99.-
75 kg	57.-	62.-	67.-	72.-	82.-	86.-	91.-	94.-	99.-	103.-
100 kg	61.-	65.-	71.-	75.-	84.-	89.-	94.-	97.-	104.-	109.-
125 kg	64.-	77.-	84.-	92.-	99.-	105.-	110.-	114.-	123.-	136.-
150 kg	69.-	85.-	95.-	105.-	118.-	123.-	129.-	136.-	146.-	159.-
200 kg	82.-	100.-	113.-	129.-	145.-	149.-	159.-	174.-	185.-	208.-
250 kg	93.-	116.-	137.-	159.-	171.-	194.-	206.-	217.-	224.-	268.-
300 kg	108.-	138.-	160.-	192.-	203.-	228.-	247.-	261.-	270.-	321.-
400 kg	113.-	145.-	173.-	209.-	233.-	252.-	275.-	287.-	305.-	359.-
500 kg	120.-	153.-	189.-	230.-	264.-	284.-	313.-	332.-	342.-	399.-
600 kg	131.-	166.-	210.-	255.-	296.-	324.-	355.-	378.-	384.-	436.-
700 kg	142.-	181.-	236.-	282.-	326.-	361.-	395.-	423.-	430.-	483.-
800 kg	159.-	204.-	266.-	318.-	358.-	401.-	437.-	471.-	477.-	536.-
900 kg	180.-	226.-	293.-	348.-	388.-	435.-	479.-	518.-	530.-	605.-
1000 kg	199.-	252.-	318.-	371.-	422.-	472.-	521.-	558.-	591.-	675.-
1250 kg	216.-	271.-	341.-	399.-	469.-	512.-	558.-	608.-	652.-	752.-
1500 kg	232.-	288.-	365.-	421.-	487.-	548.-	594.-	661.-	728.-	836.-
1750 kg	251.-	313.-	393.-	461.-	537.-	597.-	664.-	731.-	800.-	914.-
2000 kg	267.-	330.-	424.-	499.-	594.-	660.-	744.-	818.-	890.-	995.-
3000 kg	342.-	432.-	546.-	660.-	786.-	862.-	978.-	1064.-	1165.-	1313.-
4000 kg	409.-	503.-	655.-	786.-	942.-	1033.-	1177.-	1271.-	1413.-	1585.-
5000 kg	463.-	588.-	751.-	891.-	1046.-	1176.-	1331.-	1450.-	1635.-	1796.-
7500 kg	545.-	684.-	872.-	1046.-	1248.-	1375.-	1532.-	1700.-	1922.-	2082.-
10 000 kg	650.-	818.-	1080.-	1258.-	1434.-	1570.-	1740.-	1904.-	2168.-	2342.-
12 500 kg	703.-	950.-	1213.-	1423.-	1633.-	1790.-	1998.-	2203.-	2429.-	2654.-
15 000 kg	757.-	999.-	1307.-	1563.-	1780.-	1965.-	2151.-	2325.-	2566.-	2802.-
17 500 kg	793.-	1070.-	1400.-	1669.-	1919.-	2105.-	2280.-	2447.-	2704.-	2965.-
20 000 kg	854.-	1151.-	1484.-	1745.-	2000.-	2185.-	2346.-	2568.-	2843.-	3079.-
22 500 kg	925.-	1241.-	1590.-	1860.-	2128.-	2335.-	2496.-	2689.-	2981.-	3192.-
25 000 kg	999.-	1297.-	1662.-	1977.-	2278.-	2474.-	2646.-	2852.-	3100.-	3304.-

1	6051-6350
2	6351-6499
3	6500-6599 escl.
5	6534-6589
4	6600-6799 escl.
5	6611-6699
4	6800-6999
5	7000-7023
3	7024-7299 escl.
4	7200-7209
6	7300-7430
4	7431-7529
9	7530-7999
4	8000-8199
9	8200-8299
2	8300-8550
3	8551-8599
3	8600-8899 escl.
4	8750-8799, 8873-8899
3	8900-8999
3	9000-9299
2	9300-9432
3	9433-9499
3	9500-9599
3	9600-9699
4	

I prezzi valgono per località raggiungibili regolarmente su strada. Sono esclusi oneri e ulteriori spese come prezzo del trasporto di collegamento per impianti a fune e autorizzazioni speciali. IVA, supplemento carburante e supplemento relativo per congestione stradale non sono inclusi.

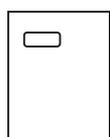
Salvo variazioni di prezzo  
Versione gennaio 2021

# Ognuno fa la sua parte



Ogni anno in Svizzera vengono trasportati oltre 160 milioni di pacchi con una tendenza in crescita. Dal 2018 affrontiamo questo boom con il nostro nuovo servizio pacchi «Planzer Pacchi». La cosa bella è che le vostre spedizioni fino a 30kg per clienti aziendali e privati percorrono lunghi tragitti durante la notte con i nostri treni. La distribuzione capillare fino all'ultimo miglio è poi affidata a «Planzer Pacchi». Così sfruttate la qualità dimostrata della nostra rete ferroviaria svizzera.

Tra l'altro, i conducenti del nostro servizio pacchi sono istruiti nel nostro centro di formazione aziendale e lasciano il carico dei furgoni ai nostri collaboratori del magazzino. In questo modo i conducenti del servizio pacchi servono i vostri clienti con uniformi impeccabili, puntualità, cortesia e grande flessibilità.



**BUSTA GRANDE**

**XS**

Circonferenza\*  
Max. lunghezza

**800 mm**  
**500 mm**

< 1,5kg

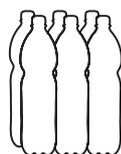


**SCATOLA DA SCARPE**

**S**

**1100 mm**  
**500 mm**

< 3kg

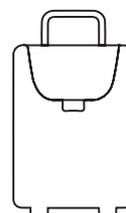


**CONFEZIONE ACQUA DA 6 PZ.**

**M**

**1600 mm**  
**1500 mm**

< 10kg

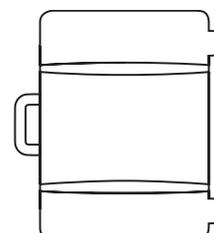


**BAGAGLIO A MANO**

**L**

**2000 mm**  
**1500 mm**

< 15kg



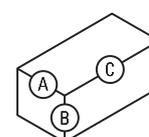
**VALIGIA**

**XL**

**2500 mm**  
**1500 mm**

< 30kg

Se non specificate alcun orario, la vostra spedizione sarà consegnata al destinatario al più tardi entro la sera del giorno successivo.



\* Calcolo dimensioni cintura = 2 (A + B) + C  
C = lato più lungo

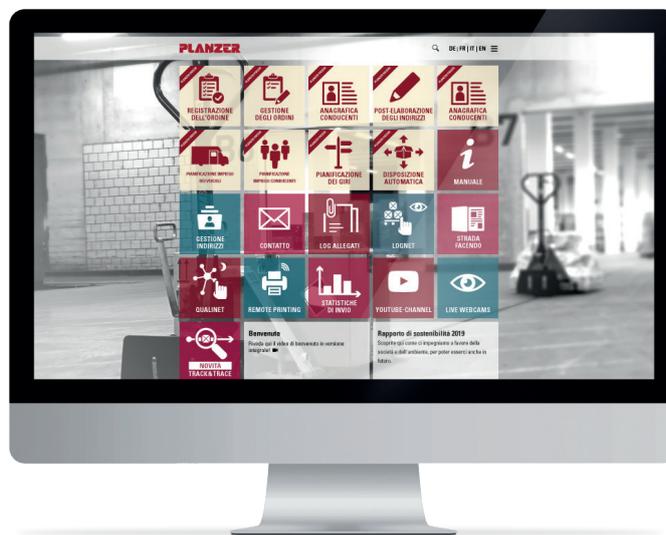
# Il meglio da un unico fornitore

Per noi fare bene non è abbastanza. Per voi vogliamo e facciamo il meglio. Gestiamo trasporti nazionali e internazionali, ordini di logistica di magazzino e incarichi speciali. Recentemente abbiamo inserito anche un servizio pacchi. Trasporto su rotaia, con camion elettrico o cargobike, di giorno o di notte, in Svizzera o all'estero: tutti i nostri servizi garantiscono il 100 % di affidabilità e il 200 % di qualità.

	<p><b>Trasporto nazionale</b> Collettame via rotaia/su strada, container, merci pericolose, espressi notturni, prodotti farmaceutici, trasporti speciali incluse gru, traslochi di privati e aziende (regione della Svizzera orientale), logistica di valore e sicurezza</p>	<p><b>Trasporto internazionale</b> Collettame, carichi parziali e completi, controllo della temperatura, combinato su rotaia/su strada, trasporto sostitutivo dei carichi aerei, spedizioni a mezzo aereo e navale, sdoganamenti</p>	<p><b>Soluzioni globali</b> E-commerce, logistica dei ricambi, logistica in occasione di eventi, fitness, settore food, merci pericolose, casa + giardino, attrezzature domestiche e professionali, elettronica di consumo domestico, home/personal care, logistica high-end, tecnologie mediche, mobili, outsourcing, settore farmaceutico+healthcare, approvvigionamento delle produzioni, logistica di riparazione, Supply Chain Management</p>
	<p><b>Logistica di magazzino nazionale/internazionale</b> Stoccaggio, confezionamento, commissionamento, Cross Docking</p>		
	<p><b>Logistica 4PL nazionale/internazionale</b> Supply Chain Management in qualità di Fourth Party Logistics Provider neutrale</p>		
	<p><b>Servizio Pacchi nazionale/internazionale</b> Ritiro e consegna di pacchi (da 50 g a 30 kg) con opzioni supplementari</p>		
	<p><b>Homeservice nazionale</b> <u>Homedelivery</u> Consegna franco marciapiedi senza servizi aggiuntivi</p>	<p><u>Homedelivery+</u> consegna direttamente al luogo di utilizzo con opzioni aggiuntive come disimballaggio e ritiro del materiale di confezionamento, smaltimento, montaggio e installazione</p>	

## Online è facile

Track & Trace, TransNet, E-Tool: queste ed altre applicazioni semplificano la vostra amministrazione della logistica. Per facilitarvi il lavoro abbiamo riunito tutti i servizi elettronici in un portale clienti basato sul web. Qui, tramite il vostro account personale, avete accesso 24 ore su 24 ai vostri dati di trasporto e logistica. Con pochi clic inviate i vostri ordini, gestite il vostro magazzino e seguite in tempo reale le vostre spedizioni.



# Condizioni generali di contratto

## Prestazioni standard

### 1 Servizio di trasporto

Di regola, le spedizioni sono effettuate in tutto il territorio svizzero e nel Principato del Liechtenstein entro le 24 ore. Il servizio base porta a porta comprende il ritiro, il trasporto e la consegna al destinatario. Il ritiro o la consegna delle merci avviene dalla/fino alla rampa o dal/fino al cordolo del marciapiede.

### 2 Merci trasportate

In linea di massima, si trasportano merci di ogni dimensione e tipologia (ad eccezione di animali vivi), purché possano essere caricate su camion o vagoni ferroviari chiusi.

Il committente o mittente deve provvedere a un imballaggio adatto al trasporto su strada e/o ferrovia. Si deve infatti poter escludere qualsiasi danno alla merce trasportata, al resto del carico, al mezzo di trasporto e alle persone.

Il committente è responsabile del corretto imballaggio delle merci pericolose, della relativa identificazione e della presenza dei necessari documenti di accompagnamento in conformità alle norme ADR/SDR. Le seguenti spedizioni richiedono accordi particolari e devono essere segnalate in modo specifico all'emissione dell'ordine:

- Colli con peso lordo superiore a 1500 kg
- Merci facilmente deperibili
- Piante vive
- Merci di valore molto elevato (ad esempio orologi, metalli preziosi e oggetti di valore)

### 3 Ordine di trasporto

#### (lettera di vettura – documenti di accompagnamento)

Per l'esecuzione del trasporto è necessaria una registrazione elettronica dell'ordine, che deve contenere almeno le seguenti indicazioni da parte del committente:

- Indirizzo completo del mittente e del destinatario
- Tipo di merce, quantità, tipo di imballaggio, peso lordo e misure delle singole unità di trasporto (lunghezza x larghezza x altezza)
- Disposizioni speciali in merito alla consegna (ad es. notifiche/gestione degli appuntamenti, contrassegni, date, orari di apertura, eccetera)

Le «disposizioni speciali in merito alla consegna» devono essere comunicate separatamente al relativo reparto di trasporto e prevedono costi aggiuntivi. Le unità di imballaggio devono essere provviste dell'etichetta di trasporto del vettore.

Le merci pericolose devono essere dichiarate ai sensi della normativa di legge. Inoltre, il mittente deve segnalare particolari indicazioni per la movimentazione della merce come, ad esempio, il baricentro e annotare le stesse in modo chiaro e in un punto ben visibile sull'unità di imballaggio.

### 4 Calcolo del prezzo

#### 4.1 Prezzo di trasporto

La base per il calcolo del prezzo di trasporto è la tariffa GU attualmente applicata dall'ASTAG. Per determinare il prezzo di trasporto sono necessari i seguenti dati:

- Numero postale di avviamento (NPA) della località di partenza e di arrivo
- Peso lordo delle singole unità di trasporto (incl. paletta e imballaggio)
- Dimensioni delle singole unità di trasporto (lunghezza x larghezza x altezza)
- Possibilità di sovrapporre le singole unità di trasporto<sup>1</sup>

Per le regioni di montagna, le valli laterali e le località isolate si applica un supplemento del 10%–30% (già incluso nella tariffa GU).

Imposte e altre spese per trasporti a monte e a valle (ad es. ferrovie di montagna o veicoli elettrici) così come autorizzazioni speciali vengono addebitate come servizi supplementari a seconda delle spese.

#### 4.2 Peso tassabile applicabile

La base per il calcolo del prezzo è il peso tassabile delle singole unità di trasporto. Il peso tassabile si ricava dal valore più alto del confronto tra il peso volumetrico e il peso lordo effettivo delle singole unità di trasporto (incl. paletta e imballaggio).

Il peso volumetrico si calcola nel seguente modo:

Merci sovrapponibili	1 m <sup>3</sup>	=	250 kg
Merci non sovrapponibili	1 m <sup>2</sup>	=	500 kg
Metro di carico (MC)	1 MC	=	1200 kg

Per la spedizione di palette FFS/euro, contorno e coperchio si applica la seguente regola per il peso volumetrico (massima superficie della base 1,2 x 0,8 m/senza sporgenze):

#### Euro I

Altezza totale < 60 cm, min. 125 kg peso volumetrico

#### Euro II

Altezza totale 61 – 100 cm, min. 250 kg peso volumetrico

#### Euro III

Altezza totale > 100 cm, min. 400 kg peso volumetrico

#### 4.3 Attrezzi scambiabili/di carico

##### 4.3.1 In generale

Nel trasporto con attrezzi di scambiabili tra mittenti e destinatari devono essere utilizzati solamente attrezzi intatti e adatti al trasporto e al trasbordo (ad esempio palette euro/FFS come da norme EPAL/UIC oppure attrezzi scambiabili equivalenti, quali coperchi e contorni).

##### 4.3.2 Trasporto di ritorno di attrezzi scambiabili

Se il vettore non deve nessun attrezzo scambiabile al committente, gli attrezzi scambiabili vuoti vengono trasportati secondo le seguenti tariffe:

Palette euro	CHF 2.–/pezzo
Contorni	CHF 6.–/pezzo
Coperchi	CHF 1.–/pezzo
Minimo	CHF 20.–/per ogni ordine

##### 4.3.3 Trasporto di attrezzi scambiabili

Nella registrazione dell'ordine, il committente deve indicare chiaramente se si rende necessaria o meno lo scambio degli attrezzi scambiabili (esclusivamente dispositiva a norma quali palette euro, contorni o coperchi). In caso di ordini eseguiti mediante attrezzi scambiabili si addebiterà una spesa di servizio, che deve essere riportata separatamente sulla fattura di trasporto:

- 2,5% sul prezzo netto di trasporto, per palette scambiabili secondo i criteri EPAL/UIC
- 4,5% sul prezzo netto di trasporto, in caso di utilizzo di contorni e coperchi e per palette nel trasporto internazionale
- 4,5% sul prezzo netto di trasporto, se si devono consegnare attrezzi scambiabili nuovi

#### 4.3.4 Scambio

Se al momento dello scarico presso il destinatario non è possibile lo scambio di attrezzi scambiabili, il trasportatore ha il diritto di richiedere al committente il risarcimento degli attrezzi scambiabili.

Se il risarcimento degli attrezzi scambiabili richiesto al committente dovesse superare 450 palette euro, 250 contorni o 250 coperchi e non fosse possibile procedere a una compensazione del debito, allora verrebbero addebitate le spese di magazzino. Per il conteggio di tali spese si considera l'intero stock di attrezzi scambiabili, applicando la seguente regola:

Palette euro	min. 2.5 centesimi per paletta/al giorno
Coperchi	min. 2.5 centesimi per coperchio/al giorno
Contorni	min. 5.0 centesimi per contorno/al giorno

## Supplementi tariffa

### 5 Merci pericolose

Per le merci pericolose, il supplemento sul prezzo di trasporto è del 10% (minimo CHF 20.–, massimo CHF 50.– per spedizione). Per trasporti di merci della classe 1, che richiedono veicoli protetti contro le esplosioni, il supplemento è del 20% (minimo CHF 50.–, massimo CHF 130.–).

### 6 Viaggi a vuoto/Consegne doppie/Tempi di attesa/Diversi punti di scarico

- I viaggi a vuoto a seguito di ordini di ritiro basati su informazioni errate vengono conteggiati con un importo forfettario di CHF 50.–
- Per consegne doppie si applica una maggiorazione secondo i costi sostenuti/regia.
- Per i tempi di attesa viene conteggiato un supplemento ai costi di trasporto di CHF 90.– all'ora. (I tempi di carico e scarico sono compresi nei costi di trasporto fino a un massimo di 5 minuti per 1000 kg)
- Per più punti di carico o scarico presso lo stesso indirizzo vengono addebitati CHF 60.– per ogni punto di carico e/o scarico supplementare.

### 7 Supplemento carburante

Le variazioni del prezzo del carburante sono indicate e fatturate a parte, sotto forma di un supplemento separato per il carburante, sulle presenti tariffe di trasporto. L'attuale Diesel floater è disponibile sul nostro sito web.

### 8 Supplemento per congestione

Il volume di traffico sulle strade svizzere viene indicato e fatturato con un relativo supplemento sui prezzi di trasporto. Il calcolo si basa sul conteggio delle ore di coda effettuato dall'USTRA (Ufficio federale delle strade). L'indice di congestione sempre aggiornato è disponibile sul sito web del vettore.

## Prestazioni supplementari

### 9 Trasferimento della merce

Il trasferimento della merce (dal cordolo) a un piano, una cantina ecc. avviene solo su ordine scritto e se il luogo è accessibile con un transpallet e/o singoli pezzi di peso max. 25 kg. Viene conteggiato un supplemento di CHF 10.–/100 kg (minimo: CHF 50.–/spedizione)

### 10 Consegne/Ritiri con termine

Consegne o ritiri in tempi ristretti devono essere preventivamente concordati con la disposizione della filiale competente (in particolare, le consegne con termine in regioni di montagna e di confine come, ad esempio, le valli laterali dei Grigioni e del Vallese, sono possibili solo a partire dalle ore 10.00, mentre in Engadina, Val Poschiavo, Val Bregaglia e Müntertal solo a partire dalle ore 14.00). Il termine di consegna concordato deve altresì essere indicato chiaramente sulla registrazione del trasporto.

I costi supplementari vengono calcolati come segue:<sup>2</sup>

#### Consegna

Appuntamento fisso intera giornata: CHF 80.–

Fino a - appuntamenti in ore intere:

fino alle 09.00: CHF 80.–

dopo le 09.00: CHF 60.–

#### Ritiro

Si applica agli indirizzi di terzi:

a partire dalle ore 16.30: CHF 80.–

### 11 Avviso (telefonico) e gestione degli appuntamenti (elettronica)

Se il committente lo richiede, è possibile inoltrare un avviso telefonico o un accordo di appuntamento per e-mail o SMS al destinatario o mittente della spedizione. A tal fine, si addebitano CHF 5.– per ogni avviso o accordo di appuntamento. Per le consegne in abitazioni private, l'avviso viene fatturato automaticamente.

### 12 Incasso

In caso di incasso, la relativa provvigione è pari al 2% dell'importo da incassare o a un minimo di CHF 30.– a spedizione. Gli incassi devono essere segnalati in modo chiaro e ben visibile al trasportatore. L'ordine di incasso deve soddisfare i seguenti requisiti:

- Ordine scritto da parte del committente
- Per ogni destinatario viene dichiarato solo l'importo totale da incassare in franchi svizzeri
- Il pagamento degli importi da incassare è possibile solo in contanti

### 13 Assicurazione del trasporto

Le merci trasportate non sono coperte da assicurazione di cose da parte del trasportatore (cosiddetta assicurazione trasporti). Su richiesta esplicita del committente, il trasportatore è disposto a stipulare un contratto di assicurazione sul trasporto a spese del committente (tutti i rischi, perdita e danneggiamenti della merce). Premi assicurativi per trasporti in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein: da 0,2% del valore della merce, con un minimo di CHF 30.– a spedizione.

### 14 Bollettino di consegna

La notifica di avvenuta consegna al destinatario viene sottoscritta mediante firma digitale. La prova di consegna può essere generata in formato elettronico.

Su richiesta del cliente, è possibile fornire un documento di consegna in formato cartaceo da firmare presso il destinatario. A questo servizio viene applicato un sovrapprezzo.

### 15 Fiere

Quando non è previsto un preventivo individuale, tenendo conto di quanto specificato al punto 4.1, per i trasporti dalle/alle zone fieristiche viene applicato un supplemento di CHF 150.– a consegna o ritiro nei giorni feriali, di CHF 300.– il sabato e di CHF 350.– la domenica e in tutti i giorni festivi.

### 16 Stoccaggio temporaneo

Le spedizioni che prevedono uno stoccaggio temporaneo di più di 5 giorni calendario vengono gestite in questo lasso di tempo e conteggiate secondo le condizioni applicate abitualmente agli ordini di magazzinaggio (minimo CHF 0.50 per m<sup>2</sup>/giorno).

Il cliente è responsabile della messa in sicurezza e dell'assicurazione della spedizione contro l'incendio, l'acqua o il furto.

### 17 Dimensioni mancanti

Il trasportatore può rilevare le eventuali dimensioni mancanti delle unità di trasporto a fronte però di un sovrapprezzo (CHF 5.–/unità di trasporto).

## Condizioni di pagamento

### 18 Fatturazione/Condizioni di pagamento

Salvo diverso accordo, le fatture vengono emesse con cadenza settimanale e in franchi svizzeri. I prezzi di trasporto sono indicati IVA esclusa; l'IVA viene espressa separatamente.

Le fatture devono essere pagate entro 30 giorni al netto dalla data della fattura. Se il pagamento non viene effettuato entro 30 giorni (data di scadenza), a partire dal giorno successivo viene applicato un interesse di mora del 5%. Eventuali deduzioni di sconti vengono addebitate a posteriori. Il trasportatore non accetta assegni WIR come metodo di pagamento.

Se il committente e il pagatore del trasporto non sono la stessa persona, il committente risponde in modo solidale dei costi trasporto alla prima richiesta.

## Responsabilità

### 19 Riserva di danneggiamento

Eventuali danni o merci mancanti devono essere segnalati immediatamente e in presenza dell'autista. Per i danni non visibili esternamente, bisogna produrre una denuncia scritta entro un massimo di otto giorni dalla consegna, giorno della consegna incluso.

### 20 Trasporti nazionali

La responsabilità è regolata secondo le disposizioni in materia di responsabilità (FFHB) dell'ASTAG. In particolare, in caso di danni o smarrimento delle merci trasportate, la responsabilità del trasportatore si limita a un massimo di CHF 15.–/chilo dell'effettivo peso trasportato delle merci danneggiate o andate perse. La responsabilità ammonta complessivamente a un massimo di CHF 40 000.– per evento.

Il vettore è tenuto a rimborsare i danni derivanti da un ritardo nella consegna solo se esiste un accordo scritto che prevede una simile responsabilità. In questo caso, il trasportatore risponde al massimo per l'importo del costo di trasporto concordato.

È esclusa la responsabilità per i danni indiretti come, ad esempio, mancato guadagno, inattività dell'azienda e altri costi successivi.

### 21 Connessione EDI/TransNet

È esclusa la responsabilità per danni derivanti da problemi nella registrazione elettronica dell'ordine (Transnet o connessione individuale EDI).

## Varie ed eventuali

### 22 Validità delle tariffe

Salvo diverso accordo, le tariffe valgono fino alla fine dell'anno. Negli anni seguenti le tariffe sono invece da stabilirsi.

### 23 Tasse/Imposte

Le tasse (nuove o già esistenti) così come le imposte (nuove o già esistenti), in particolare la TTPCP, o relativi aumenti vengono conteggiati dall'entrata in vigore delle nuove disposizioni di legge.

### 24 Diritto applicabile/Foro competente

Il presente accordo è regolato dal diritto svizzero. Unico foro competente è la sede del vettore.

Con espressa riserva di modifiche.

<sup>1</sup> Per merci sovrapponibili si intendono le unità di trasporto sopra le quali è possibile adagiare altre unità di trasporto pesanti.

<sup>2</sup> Periodo di attesa: per le consegne a orario fisso, il margine di tolleranza è di +/- 30 minuti, per le consegne entro una certa ora il margine di tolleranza è di +30 minuti.

# Disposizioni di responsabilità per il trasportatore per trasporti all'interno della Svizzera

## 1 Responsabilità

Il vettore risponde dei danni diretti che, ai sensi del punto 1 delle CGC sono stati causati da lui stesso o dal suo personale ausiliario dal momento dell'accettazione della merce fino alla sua consegna.

## 2 Condizioni di responsabilità

### a) Obblighi del mittente risp. del committente

Il committente/mittente è tenuto a rispettare le indicazioni richieste e/o i requisiti relativi all'imballaggio riportati nei servizi, punti 2 e 3 delle CGC. In particolare, il mittente/committente deve provvedere ad un imballaggio idoneo. Questi deve comunicare con esattezza al vettore l'indirizzo del destinatario, il luogo di consegna, il numero, l'imballaggio, il contenuto, il peso e la dimensione dei colli, il termine di consegna e l'itinerario.

Il mittente/committente deve dichiarare spontaneamente il valore della merce, se il suo valore supera i CHF 15.– per ogni kg di peso effettivo. In particolare occorre dichiarare le merci di alto valore e/o a rischio di furto per altri motivi.

In particolare, il mittente risp. il committente è tenuto a segnalare al vettore la natura particolare della merce, la rispettiva ripartizione del peso e la fragilità. Egli è responsabile della sufficiente marcatura ed eventualmente anche della numerazione dei colli.

I pregiudizi, i danni o le perdite risultanti dall'omissione o dall'imprecisione di tali dati sono a carico del mittente. Essi non sono imputabili al vettore.

### b) Riserva di danni

I reclami relativi a danni o ad ammanchi di merce devono essere immediatamente annotati con riserva sulla bolla di consegna, risp. sulla conferma di ricezione, in presenza dell'autista. I danni non visibili esternamente devono essere notificati per iscritto entro otto giorni dalla consegna, il giorno della consegna incluso.

## 3 Esclusione della responsabilità

### a) In generale

Il vettore declina ogni responsabilità in casi come

- danni risultanti dal caricamento inadeguato sul ponte dell'autocarro da parte del personale ausiliario del mittente
- rotture a seguito di vibrazioni normali
- rotture dei prodotti al loro interno
- danni o ammanchi di merce trasportata in casse, cartoni o contenitori chiusi o esternamente intatti, di cui non è stato possibile controllare il buono stato e la completezza durante la presa in consegna della merce
- danni a causa di imballaggio insufficiente o inadeguato
- danni a seguito di influssi atmosferici
- danni a causa di spazio o corridoio d'accesso inadeguati, qualora il mittente o il destinatario abbia preteso tale accesso
- danni a seguito di graffi, scalfiture, ammaccature e sfregamenti, schegge di smalto e vernice, screpolature e distacco di elementi incollati ed impiallaccature
- forza maggiore
- danneggiamento doloso da parte di terzi

### b) Danni durante il carico e lo scarico

Le operazioni di carico e scarico spettano al mittente risp. al destinatario. Se il mittente risp. il destinatario dà l'ordine all'autista, dopo che questi si è annunciato presso di lui, di scaricare la merce, quest'ultimo agisce su ordine del mittente risp. del destinatario. Il vettore non è tenuto a risarcire i danni in relazione a tali operazioni. L'autista effettua tali operazioni in qualità di ausiliario del mittente risp. del destinatario. Se le operazioni di carico e di scarico avvengono da parte dell'autista, senza che quest'ultimo si sia annunciato presso il mittente risp. il destinatario, il calcolo del risarcimento è determinato dalla cifra 4.

### c) Danno indiretto

Si declina la responsabilità per danni indiretti come per es. il mancato guadagno, l'interruzione dell'attività e altre spese conseguenti.

## 4 Limitazioni della responsabilità/Calcolo del risarcimento

### a) Danneggiamento o perdita della merce

L'obbligo di risarcimento danni è limitato, nella misura in cui legalmente ammissibile, al valore della merce presso il luogo e al momento della sua presa in consegna per il trasporto, al massimo CHF 15.–/kg di peso effettivo della merce danneggiata o mancante. La responsabilità ammonta al massimo a complessivi CHF 40 000.– per evento.

### b) Danni da ritardo

I danni risultanti da un ritardo di consegna devono essere risarciti dal vettore soltanto nel caso in cui la relativa responsabilità sia stata definita per iscritto. In questo caso il vettore risponde al massimo fino a concorrenza del prezzo di trasporto convenuto.

### c) Danni derivanti da mere operazioni di trasbordo

Qualora il vettore esegua mere operazioni di trasbordo in funzione di magazzino, egli dovrà rispondere solo di ritardi, di errori nello scarico o nel caricamento di merci, di carico vuoto, di controstallie di ogni genere, di perdita di un ordine, di reimballaggio ecc., allorché la sua responsabilità in merito sia stata pattuita per iscritto. Se la responsabilità per danni derivanti da mere operazioni di trasbordo è stata pattuita per iscritto, il vettore risponde in ragione dell'entità del danno verificatosi fino a un ammontare massimo di CHF 2500.– per evento (= causa del danno unitaria, anche nel caso di più spedizioni per ogni ordine). In caso di perdita o danneggiamento delle merci trasportate, l'obbligo di indennizzo è disciplinato dalle restanti clausole delle presenti DRV.

## 5 Responsabilità in caso di commissione a terzi

In assenza di espressi accordi di diverso tenore, il vettore è autorizzato a commissionare l'intero ordine di trasporto o parte di esso a un vettore intermedio. In tal caso, egli risponde nei confronti del committente come se avesse evaso l'ordine personalmente. In assenza di accordi contrari, il vettore può avvalersi del trasporto ferroviario.

## 6 Responsabilità nei trasporti oltre confine

Per i trasporti oltre confine sono applicabili le disposizioni della CMR in materia di responsabilità (Convenzione concernente il contratto di trasporto internazionale di merci su strada).

## 7 Perenzione e prescrizione

La perenzione di tutte le rivendicazioni di responsabilità e la prescrizione delle azioni di risarcimento del danno sono disciplinate dagli articoli 452 e 454 del Codice svizzero delle obbligazioni.

## 8 Assicurazione dei trasporti

Il committente può incaricare il vettore di stipulare un'assicurazione dei trasporti per la merce. Il premio dell'assicurazione dei trasporti è a carico del committente. L'assicurazione dei trasporti copre i danni e le perdite al prezzo di costo (somma assicurata) della merce danneggiata o mancante. I rischi come per es. il mancato guadagno, l'interruzione dell'attività ecc. (danno indiretto) non sono coperti dall'assicurazione dei trasporti. Al riguardo il committente deve stipulare una propria relativa assicurazione.

## 9 Mezzi e attrezzature di carico

Nell'impiego di mezzi e attrezzature di carico per i mittenti e i destinatari possono essere impiegati soltanto mezzi e attrezzature di carico integri e idonei al trasporto, che permettono un trasporto e un trasbordo razionali. I mezzi e le attrezzature di carico corrispondono alle direttive EPAL/UIC e ai criteri di scambio EPAL/UIC.

Se il destinatario alla fornitura della merce rifiuta di prendere in consegna i mezzi e le attrezzature di carico e il vettore deve riprenderli nuovamente nel magazzino, egli può fatturare al committente la superficie del magazzino utilizzata oltre alle spese amministrative per l'intera durata della custodia. Il vettore respinge la responsabilità per le spese, che risultano al mittente o al destinatario per un'eventuale ripalettizzazione della merce.

Spetta al committente obbligare i suoi clienti risp. destinatari a utilizzare solo mezzi e attrezzature di carico conformi a EPAL/UIC.

Un pregiudizio di qualsiasi tipo risultante da ciò è a carico del committente risp. del destinatario. Il committente indennizza il vettore per tutti i crediti o altre pretese, che terzi, in particolare i destinatari fanno valere nei confronti del vettore in relazione con i mezzi e le attrezzature di carico. Spetta al committente obbligare contrattualmente in modo conforme i suoi clienti risp. destinatari.

## 10 Esclusione della compensazione

È esclusa una compensazione delle pretese di risarcimento con il prezzo del trasporto.

## 11 Foro competente

Per tutte le azioni relative alla responsabilità del vettore, il foro competente è il domicilio del vettore. Vale il diritto svizzero.



# Responsabilità sul binario giusto

» Comunicateci le vostre necessità di trasporto. Saremo lieti di aiutarvi.

**PLANZER**

[planzer.ch](http://planzer.ch)

[trasporto-ferroviario@planzer.ch](mailto:trasporto-ferroviario@planzer.ch)